

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 12 (1965)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aktuelle Waffen und Waffenträger

BC-Kampfmittel können mit konventionellen Waffen und Waffenträgern zum Einsatz gelangen. Beim Einsatz von Flugzeugen aus kann der Angriff mit Bomben und Raketen oder durch direktes Absprühen aus Behältern in geringer Höhe erfolgen. Die direkt auf das Ziel gerichtete Verbreitung dieser Kampfmittel kann auch durch Roboter (unbemannte Flugkörper), Raketen, Motor- und andere Fahrzeuge erfolgen. In der Veröffentlichung des Forschungsinstitutes der schwedischen Armee, der wir alle diese Angaben mit Bewilligung entnehmen, wird davon gesprochen, dass die Verteilung von BC-Kampfmitteln auch durch Artilleriegeschosse, Minenwerfer und Landminen erfolgen kann. B-Kampfmittel können mit sehr einfachen Mitteln auch manuell verbreitet werden.

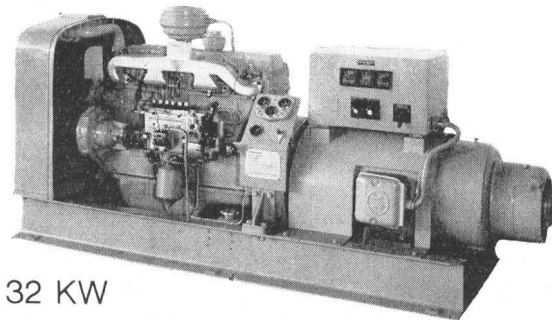
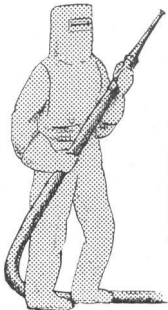
Um die wirkungsvollste Eindeckung des Zielgebietes zu erreichen, werden bei der Konstruktion der Munition verschiedene Prinzipien angewendet. Möglich ist zum Beispiel die Konstruktion grosser Roboter, die über dem Zielgebiet auf einer Höhe von etwa 1000 m eine grosse Zahl kleinerer Roboter (Bomben, Behälter mit Flüssigkeit usw.) verteilen, die dann auf oder in der Nähe des Erdbodens detonieren. Diese Methode trägt dazu bei, die Ökonomie des Kampfes zu erhöhen und eine lokale Überdosierung zu vermeiden.

Besteht in einem Angriff die Absicht, BC-Kampfmittel über grosse Gebiete zu verbreiten, ist ihre

Ausbreitung in Aerosolform wichtig. Diese Technik beruht darauf, dass sich ein Aerosol mit seinen kleinen Partikeln in der Luft wie Gas verhält. Die Partikel halten sich während längerer Zeit schwebend in der Luft und können vom Winde über weite Distanzen verfrachtet werden. (Siehe auch Abbildung in Folge 31, im «Zivilschutz» vom 1. November 1965). Diese Partikel haben das gleiche Durchdringungsvermögen wie Gas, wenn es zum Beispiel darum geht, lockere Gewebe, poröses Baumaterial und Risse in Mauern zu durchdringen.

Es ist auch möglich, Generatoren verschiedenster Art für die Herstellung und Verbreitung von BC-Kampfmitteln in Aerosolform auf Schiffen, in Flugzeugen oder auf Motorfahrzeugen zu installieren. Solche Generatoren können heute für den Sabotageinsatz in kleinsten Dimensionen hergestellt werden — zum Beispiel auch mit Selbstauslösung —, die als Feuerzeuge, Füllfederhalter usw. getarnt sind. Diese Mikrogeneratoren kommen vor allem für die Verbreitung von B-Kampfstoffen zur Anwendung, wo mit kleinsten Mengen am richtigen Ort grösste Schäden verursacht werden können.

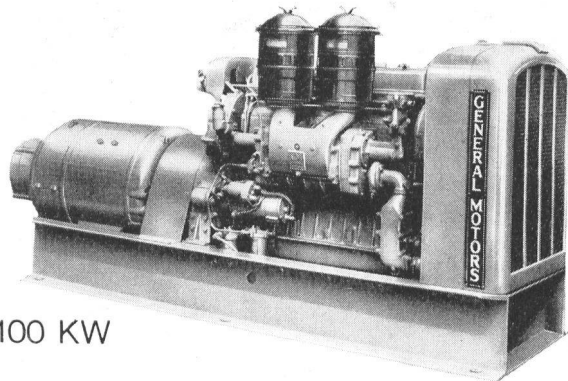
(In der nächsten Folge, im «Zivilschutz» 1/1966, werden wir die Einwirkung von Wetter und Gelände behandeln und dazu einige ergänzende Abbildungen bringen. — Redaktion.)



32 KW

## DIESEL Notstromanlagen

in jeder Ausführung  
für den Zivilschutz



100 KW

**GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL**

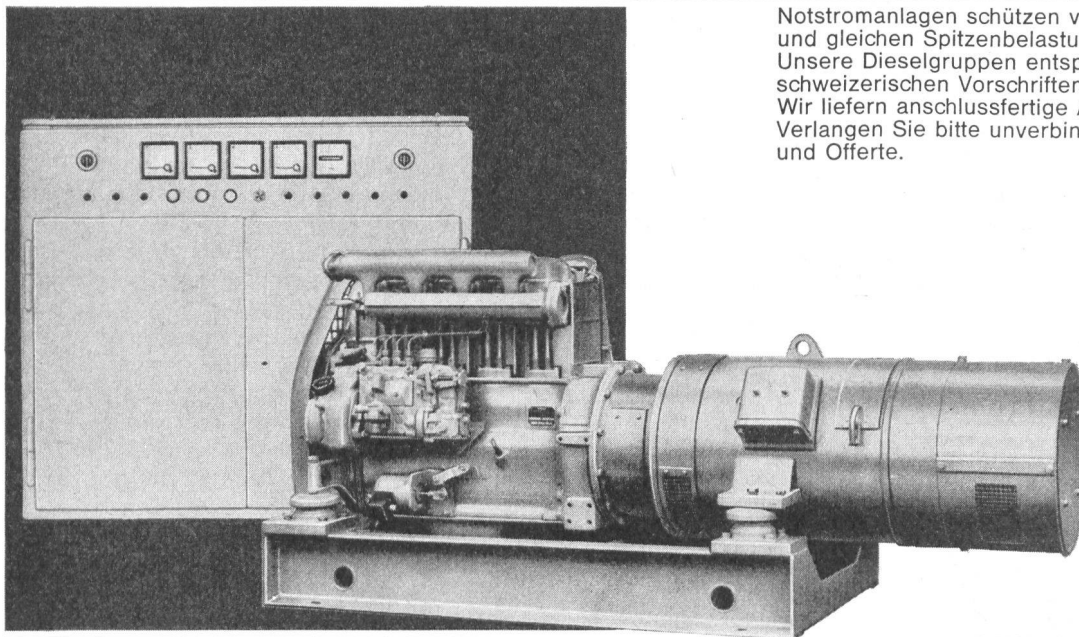
Diesel-Abteilung

Telefon 032 26161

## Notstromanlagen

kurzfristig lieferbar

Notstromanlagen schützen vor Stromausfall und gleichen Spitzenbelastungen aus. Unsere Dieselgruppen entsprechen den schweizerischen Vorschriften für Zivilschutz. Wir liefern anschlussfertige Ausführungen. Verlangen Sie bitte unverbindliche Beratung und Offerte.



24 KVA, 3x380 V, 50 Hz, mit Dieselmotor  
Leistungsbereich: ab 600 W, nach oben unbeschränkt

Siemens  
Elektrizitätserzeugnisse AG  
8021 Zürich, Telefon 051/25 36 00  
1002 Lausanne, Téléphone 021/22 06 75

## Schnellkupplungsrohre für Zivilschutz



aus blankgeglühtem Kaltbandstahl mit einer Festigkeit von etwa 40-50 kg/mm<sup>2</sup>. Rohrlängen 6 m, in feuerverzinkter Ausführung, gemäss den eidg. Vorschriften der Abteilung für Luftschutz.

Die Schnellkupplung passt zu den wichtigsten in der Schweiz verwendeten Systemen.



Ihr Spezialist für Schnellkupplungsrohre und Armaturen

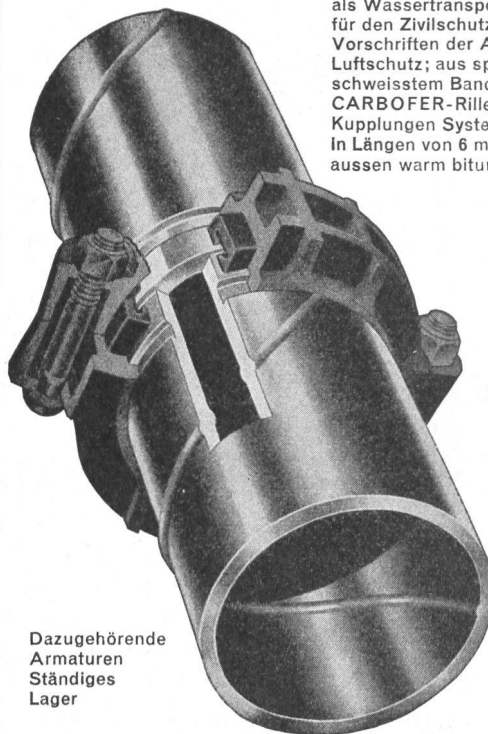
**LANDTECHNIK AG**

**FRIBOURG**

Bd de Pérolles 2  
Telefon 037 2 95 15 / 17

## PIPELINES 8" NW 200

als Wassertransportrohre für den Zivilschutz, gemäss Vorschriften der Abteilung für Luftschutz; aus spiralnahtgeschweisstem Bandstahl, mit CARBOFER-Rillenmuffen und Kupplungen System Victaulic, in Längen von 6 m, innen und aussen warm bituminiert.



Dazugehörige  
Armaturen  
Ständiges  
Lager

**CARBOFER S.A. VEYTAUX-MONTREUX**

Telefon 021 62 42 12, Telex 24374  
Succursale à Sion: Téléphone 027 2 15 58

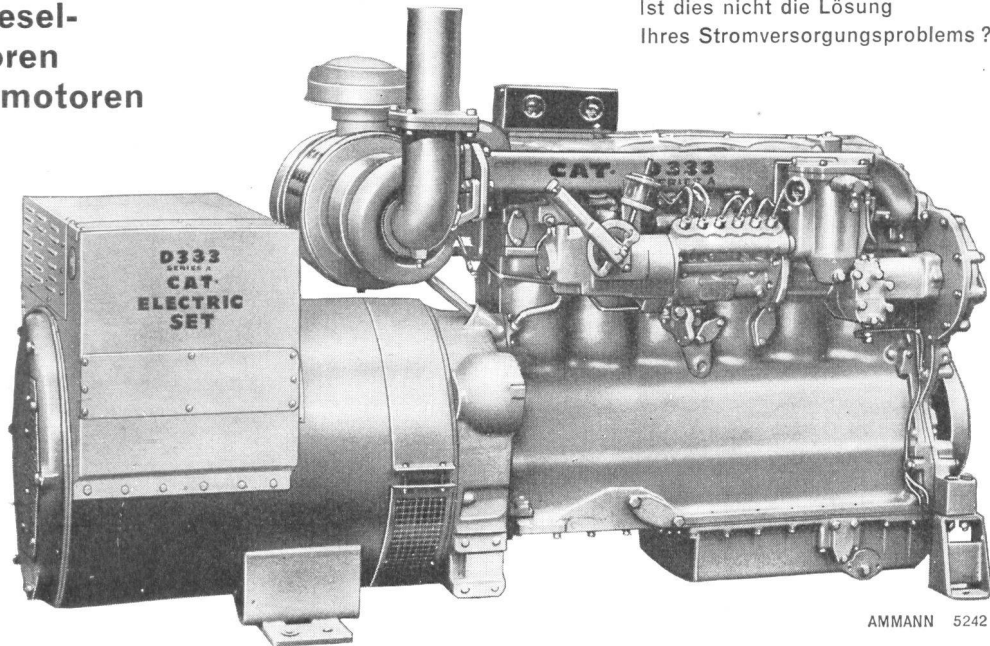
# CATERPILLAR

Generatorengruppen  
25-500 kW

Industrie-, Diesel-  
und Gasmotoren  
Schiffsdieselmotoren

Ist dies nicht die Lösung  
Ihres Stromversorgungsproblems ?

CAT und  
CATERPILLAR  
sind eingetragene  
Schutzmarken der  
CATERPILLAR  
Tractor Co.



AMMANN 5242

Bitte  
verlangen Sie  
unverbindlich  
eine Offerte

## ULRICH AMMANN

**Baumaschinen AG**  
4900 Langenthal  
Telefon 063 22702 und 25122

Montag Dienstag Mittwoch Donnerstag Freitag Samstag

**Raumentfeuchtung  
mit  
Elektroentfeuchter**

**KRÜGER**

**Geeignet für Luftschutzräume, Magazine, Kavernen, Sanitätshilfsstellen**

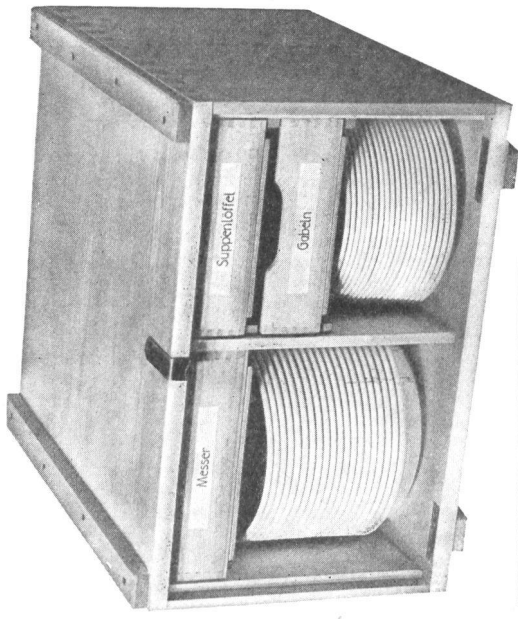
Wartungsfrei, geringer Stromverbrauch bei maximaler Leistung.  
Verlangen Sie Offerte oder Vertreterbesuch. Wir stellen Ihnen unverbindlich Probeapparate zur Verfügung.

## Krüger + Co., 9113 Degersheim SG

Telefon 071 541544

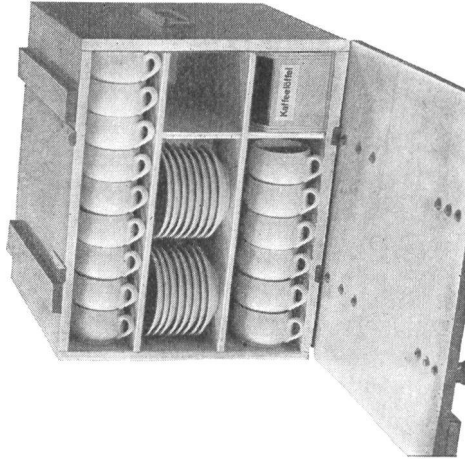
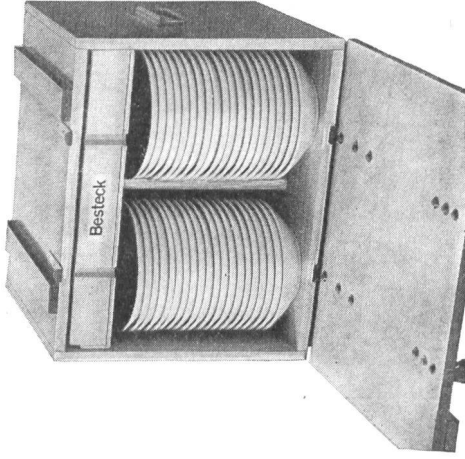
Vertretung und Depot Zürich Telefon 051 947195

# Langenthaler Porzellan oder Ornamin-Geschirr für die Obdachlosenhilfe



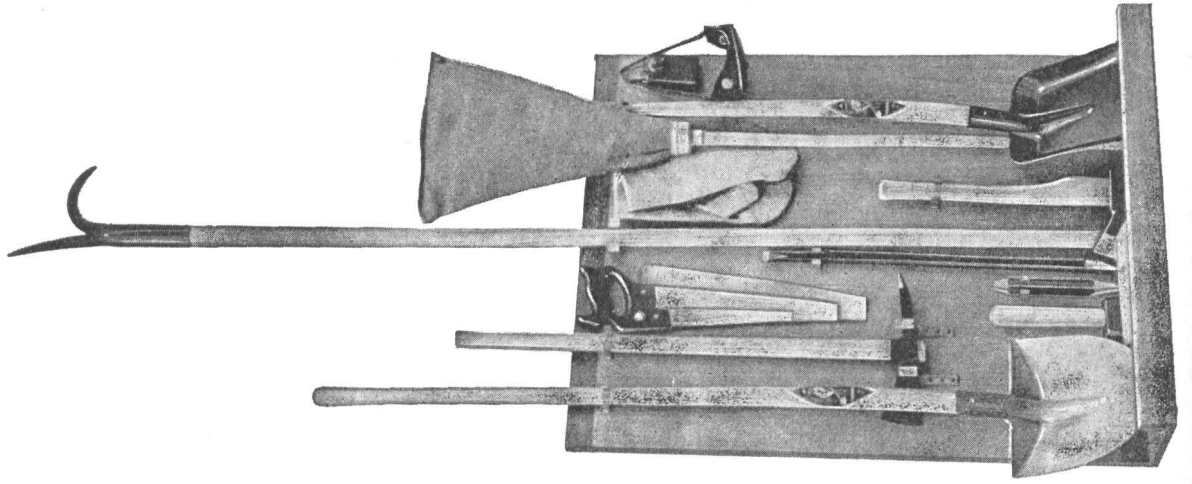
Bereitschaftskiste A  
enthaltend:

- 40 Teller
- 40 Löffel
- 40 Gabeln
- 40 Messer

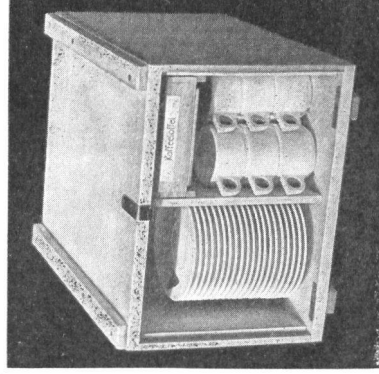


Bereitschaftskiste B  
enthaltend:

- 40 grosse Tassen  
mit Untertassen
- 40 Kaffeelöffel



Hauswehrr Brett



W. Helmimann, vormals

**GENOSSENSCHAFT FÜR  
ZIVILSCHUTZBEDARF**

Eptingen, Telefon 062 653 77 ☎ 656 67

Anerkannte Organisation für alle  
Materialfragen

Organisator der grossen  
Wanderausstellungen für Zivilschutz  
1956/59